



Théâtre du  
**IRASOLE**

CONTRE ENQUÊTE THÉÂTRALE

# VITA #BIS

OU L'HYPOTHÈSE AVEYRONNAISE

**CRÉATION 2016 INFLUENSCENES / Coïncidences Vocales**

**Coproduction ATC En résidence au Théâtre de Saint-Maur**

Louise Doutreligne (texte, jeu) Magali Paliès (mezzo-soprano, jeu)  
Alain Guillo (assistant, jeu) Jean-Luc Paliès (mise en scène, vidéos, jeu)  
Nicolas Barraud (concept multimédia) Jérôme Boudin Clauzel (adaptation musicale)  
Luca Jimenez (visuels, scén) Nadira Annan [à l'image] Marc Brunet,  
Celia Grincourt, Susana Lastreto, Philippe Risler (voix radio) Estelle Andrea,  
David Baconnet, Julien Clément (voix chœur Didon/Purcel)

**19h00**

Du 7 au 30 juillet 2016

[www.theatredugirasole.fr](http://www.theatredugirasole.fr)

04 90 82 74 42

24 bis rue Guillaume Puy, 84000 Avignon





Photos : © Régine Nowak (Influenscènes)

Influenscènes présente

Création 2016



**Trois acteurs, une chanteuse  
d'Opéra, 5 voix radio et un chœur**

...saisis entre Aujourd'hui et Antiquité, Tango et Baroque, Buenos Aires et Aveyron... privilégient les accents de modernité de ce « reproche » tolérant et humoristique contre tous les fanatismes et en font, ici et maintenant, une école de doute... En ces temps actuels de retour des préoccupations religieuses et de fanatismes « barbares », il nous semble capital qu'une création artistique puisse offrir un espace de réflexion et d'humour sur les origines de ce mal toujours contemporain... D'où notre profond désir de mettre en chantier et en jeu « **Vita # bis ou L'Hypothèse Aveyronnaise** »... La vie, l'art, la littérature et la musique seront toujours, nous l'espérons, les plus forts...

# Vita

# #

# bis

ou

## L'Hypothèse Aveyronnaise

de **Louise Doutreligne**

Une journaliste d'investigation spécialiste des religions est interrogée sur le phénoménal succès de son dernier livre : *La Femme rejetée*.

Elle raconte comment lui en est venue l'idée lors d'un voyage en Argentine, patrie du labyrinthique Borges. Elle y découvre en effet un livre consacré à la première compagne de Saint Augustin, écrit par un jésuite espagnol du XVIIe siècle, acheté dans une étrange boutique d'antiquités de Buenos Aires, spécialiste des vinyles de Carlos Gardel...

Ce qui est encore plus étrange, c'est que cette journaliste se nomme Aline Gardel... et qu'elle sait, elle, que le père « inconnu » de Carlos Gardel, pourrait être un « chaste » séminariste augustinien d'origine Aveyronnaise...

# VITA # BIS ou L'Hypothèse Aveyronnaise

## GENERIQUE

TEXTE : Louise Doutreligne

MISE EN SCENE ET REALISATION : Jean-Luc Paliès

ASSISTANT MISE EN SCENE : Alain Guillo

SCENOGRAPHIE : Luca Jimenez

COSTUMES : Madeleine Nys

CREATION REGIE MULTIMEDIA : Nicolas Barraud

ASSISTANTE VIDEO MULTIMEDIA : Nina Cholet

REGIE : Matthieu Pontille

ADAPTATION BANDE ORCHESTRE D'APRES BACH, PURCELL, GARDEL :

Jérôme Boudin Clauzel

## LES INTERPRETES :

Louise Doutreligne - *Aline Gardel*

Alain Guillo - *L'Homme en Noir*

Jean-Luc Paliès - *L'Antiquaire Argentin*

Magali Paliès - *Maria Altao, chanteuse lyrique*

Nadira Annan (voix et vidéo) – *Animatrice radio*

Célia Grincourt (voix)

Susana Lastreto (voix)

Marc Brunet (voix)

Philippe Risler (voix)

Estelle Andrea (voix du chœur)

David Baconnet (voix du chœur)

Julien Clément (voix du chœur)

Durée du spectacle 1 h 20

## CREATION et DIFFUSION

- Théâtre de Saint-Maur mars 2016
- Gare au Théâtre / Vitry-sur-Seine mars 2016
- Festival OFF / Avignon / Le Girasole 7-30 juillet 2016
- Espace Gérard Philipe / Fontenay-sous-Bois mai 2017

# Note de l'Autrice

## Spirales spirituelles

Le fanatisme a-t-il toujours pour corolaire le rejet de la femme ? Comment en arrive-t-on à rejeter la femme, l'art et même la science au nom de Dieu ? Cette question traverse de façon récurrente une partie de mon œuvre et, depuis les attentats, elle me hante...

J'ai voulu aller y voir de plus près tout en m'appuyant sur l'Histoire. Je me suis attachée à trois destins de femmes très différentes et très éloignées dans le temps. La concubine de Saint Augustin (IVe siècle après JC) dont on ne sait rien sinon ce qu'il a bien voulu nous en dire dans ses « Confessions ». La mère de Carlos Gardel fuyant la France vers l'Argentine avec le secret bien gardé de la naissance de son fils naturel dont on ignore encore aujourd'hui qui est le vrai géniteur (début du XXe siècle). Didon, reine de Carthage dont la légende nous dit qu'elle s'est tuée après avoir été délaissée par son amant Enée (IVe siècle avant JC)...

J'ai voulu aussi que ces trois destins soient en confrontation avec les questions des auditrices et auditeurs d'aujourd'hui, d'où l'idée de cette émission de radio en direct, de cette journaliste, spécialiste des religions au patronyme (vrai ou faux ?) de Gardel qui la relie à Buenos Aires... D'ailleurs toutes ces histoires sont-elles vraies ou fausses ? Elles permettent en tout cas de nous renvoyer, au travers des époques et des lieux différents, à la figure de la femme rejetée.

**Louise Doutreligne**



## Extraits de la postface de Vita # bis

Editions de L'Amandier février 2016

Mais qu'en est-il, dans tout cela, de l'hypothèse aveyronnaise qui accompagne le titre même ? En fait, pour autant que les questions évoquées par la pièce soient bien sérieuses, certaines notes d'humour fin ne manquent pas. Ainsi, l'animatrice de la radio s'exclame-t-elle, après l'*Ave Maria* : « Magnifique ! Merci Maria, ça nous entraîne immédiatement sur des sphères immatérielles ! », visible ironie dans un débat sur le religieux. Le démenti même de la condamnation que fait saint Augustin des plaisirs de l'ouïe par *Didon et Énée* de Purcell – précisément *Didon* ! – est une amusante manière de prendre à revers le sombre Nord-africain. Mais ce qui nous détourne un peu des grandes questions évoquées et de cette nette attaque – il faut bien le dire – contre un des Pères de l'Église, c'est l'apparition d'une autre question plutôt mondaine et qui passionne des deux côtés de l'Atlantique : le lieu de naissance de l'universel Carlos Gardel. Certes, la thèse des origines aveyronnaises et toulousaines du chanteur paraît avoir depuis un certain temps de solides arguments ; il suffit pourtant de jeter un coup d'œil sur Internet pour voir que les origines argentines ou uruguayennes se défendent encore avec passion. Autre démenti au sombre condamné des plaisirs de l'ouïe : la passion avec laquelle on discute encore sur les origines d'un *chanteur*, qu'on entend aussi, de même que *Didon et Énée*, dans la pièce. (...)

Louise Doutreligne s'efforce dans *Vita # bis* de montrer comment un des textes majeurs de notre culture occidentale est un exemple de cruel mépris pour les femmes, qu'incarne cette fidèle compagne rejetée par Augustin, de laquelle il ne nous dit même pas le nom. Certes, l'eau a bien coulé sous les ponts depuis lors et la situation des femmes de notre entourage s'est améliorée ; pas de sitôt toutefois, puisque vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, une Aveyronnaise est expulsée de sa famille parce qu'elle a eu un fils illégitime, pas tant non plus si nous observons bien autour de nous. (...)

*Vita # bis* invite à une réflexion critique sur les racines de la misogynie occidentale, mais aussi à un élargissement sur celles d'autres cultures. Cultures des autres dont le respect, dont la tolérance ne doivent en aucun cas empêcher la critique, voire la dénonciation de ce qui est, tout simplement, inacceptable. Et c'est peut-être la plus belle leçon de *Vita # bis* : succombant au plaisir de la magie théâtrale et musicale, nous y puisons la joie essentielle et l'énergie intellectuelle, nécessaires pour affronter la vie, pour entretenir l'espoir d'en faire une vie meilleure et différente (une *vita bis* !) par la connaissance, le partage et l'action.

Evelio Miñano Martínez

Professeur à l'*Universitat de València*

# Notes du Metteur en scène

## Vita... y Volver

Studio de Radio à Paris avec une animatrice excitée... Buenos Aires, patrie du grand Carlos Gardel et du labyrinthique Borges. Une arrière-boutique du marché de San Telmo. Un Antiquaire étrange aux origines française et portègne. Une Journaliste spécialiste des religions revendiquant une lointaine parenté avec le chanteur de tango. Une cantatrice célèbre invitée. Deux tomes d'un très vieux livre, probablement arrivé en Amérique du sud au XVIIe siècle dans les bagages des conquérants espagnols. Dans un coin sombre un homme en noir silencieux...

Lors de l'émission de radio « Spirales spirituelles », les souvenirs de la découverte du livre... Les voix de la première compagne de Saint Augustin portée par Aline Gardel, puis celle d'Augustin porté par l'étrange homme en noir seront entrecoupées par celle de Didon, magnifiée par la sublime partition de Purcell. Ces passages du livre (et de l'émission) débusquent les contradictions, révèlent les incroyables omissions, dénoncent les intégrismes, fustigeant le dogme de la chasteté et plaidant pour un humanisme de tolérance sensible et sensuel.

La Figure de Saint Augustin apparaît ici quelque peu déchirée par le dilemme entre pulsion et raison, corps et esprit (il n'avait pas lu Freud et Lacan bien sûr !) et, comme encore bien des intellectuels et théologiens d'aujourd'hui, troublés et presque anéantis par le désir féminin, l'incommensurable incompréhension qui en résulte et l'inévitable repli sur l'entre soi... En contrepoint, des dialogues subtils entre la journaliste Aline Gardel et l'Antiquaire, qui a toujours une petite citation sur le bout d'un livre caché par-là, feront la part belle à l'humour latin...

Louise Doutreligne, autrice contemporaine, a osé faire se croiser ces personnages à travers le temps et l'espace, entre proche et lointain, présent et passé, la combinatoire des époques et des personnages mettra en lumière la troublante répétition, au travers de 25 siècles et jusque encore aujourd'hui, du même rejet du féminin pour accéder aux ors et aux honneurs du pouvoir masculin.

La mise en scène naviguera entre ces époques et ces pays dans une relative fixité « borgésienne » où le mouvement de la pensée sera préféré au déplacement des corps (sauf pour quelques inévitables moments de Tango). Le texte sera en partie adressé au public pris à témoin, Emission de radio et Confessions obligent...

**Jean-Luc Paliès**

## Notes du Scénographe



Une sorte de dispositif/installation...  
Tout est là dès le départ  
prêt à être « découpé » par la lumière...  
Ça part, au centre, du studio de radio à Paris  
pour s'ouvrir simultanément sur l'espace et le temps ;  
d'abord à Buenos Aires en Argentine  
avec le « store » de l'Antiquaire  
(où l'on trouve, en plus des livres anciens,  
quantité de Vinyles de Gardel,  
des lutrins, des costumes...)  
enfin plus symboliquement une vaste  
géographie temporelle allant de l'Antiquité à nos jours ...  
La vidéo projetée sur le tulle central viendra en appui de l'émission de radio,  
en montrant sa jeune animatrice exaltée mais aussi  
des aspects subjectifs du Buenos Aires vus par Aline Gardel...  
et quelques peintures de corps déchirés illustrant Didon, la femme rejetée.



### **LOUISE DOUTRELIGNE, Autrice Associée, Comédienne**

Une œuvre de plus d'une trentaine de textes, en grande partie enregistrée par France Culture et France Inter. Quatre fois boursière du Centre National du Livre (sabbatique 2001) ; Prix Talent Nouveau Radio Sacd (1989) ; Lauréate Villa Médicis hors les murs (1995) ; Résidente au CNES de La Chartreuse Villeneuve-Lès-Avignon (2006). Nombreuses résidences d'écriture (Brésil 2011, Paca 2012, Théâtre de Saint-Maur 2015-2017). Participe activement à la promotion des auteurs vivants : membre du conseil d'administration, Présidente Théâtre puis Première Vice-Présidente de la SACD entre 1999 et 2016 Co-fondatrice en 2000 des **e a t** (écrivains associés du théâtre) et Présidente 2011-2013.

Autrice associée à Influenscènes basée à Fontenay-sous-Bois où elle initie des projets d'action culturelle et d'écriture (*Sublim'Intérim*, *C'est la faute à Le Corbusier ?*). Conceptrice des Mardis Midi (Théâtre du Rond-Point puis Théâtre 13/Seine), des Lundis Inédits, du Comité de lecture et du Printemps des Inédits à Fontenay-sous-Bois. En 2015-2016 Résidence de création au Théâtre de Saint-Maur pour l'écriture de *Vita # bis*, *Carmencita* et *Trapèze au cœur*. Sous le nom de Claudine Fiévet, joue les grands « classiques » : Genet, Brecht, Marivaux, Racine, Shakespeare, Molière, Musset pour le Théâtre National de Strasbourg, les CDN de Lille, Lyon, Caen, Grenoble, Besançon, Toulouse, Saint-Étienne, Limoges... Joue les auteurs « contemporains » : Deutsch, Wenzel, Chartreux, Lemahieu, Doutreligne, Lorca... pour le Festival d'Avignon, les Scènes Nationales de Villeneuve-d'Ascq, Melun-Sénart, Niort, Grenoble, Théâtre Ouvert, T.E.P, Théâtre 13, Cartoucherie/Théâtre de L'épée de Bois et Vingtième Théâtre.



### **JEAN-LUC PALIÈS, Auteur, Metteur en scène, Réalisateur, Comédien**

Après une formation partagée entre la Sorbonne/Censier/Paris III et le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, débute aux Tréteaux de France, puis joue au TGP Saint-Denis, au Palais des Papes. Artiste Associé aux Scènes Nationales la Rose des Vents à Villeneuve-d'Ascq (rencontre avec Louise Doutreligne) puis CDN de Limoges, Moulin du Roc (Niort) et la Coupole (Melun-Sénart) ; **Signe plus de 40 mises en scène** de théâtre ou d'Opéra dont *Les Amants Magnifiques* de Lully/Molière (l'Athénée), *les Contes d'Hoffmann* d'Offenbach (Salle Gaveau), *Le Paravent Indiscret*, *Don Juan d'Origine*, *Carmen la Nouvelle*, *Faust Espagnol* (Cartoucherie/Théâtre de L'épée de Bois), *le Pantin de Goya*, *la Trilogie Andalouse*, *Lyric hispanic*... Joue **en Avignon** : *La Casa de Bernarda Alba* (*Balcon et Chêne Noir*) ; *Vida de pasion et Bandolero* de Flamenco Vivo (l'Oulle) ; *Graines d'Opéra* (la Parenthèse) ; *Vienne 1913* de Alain Didier-Weill (Théâtre des Halles) ; *Le Mot Progrès dans la bouche de ma mère sonnait terriblement faux* de Matěj Visnec (l'Oulle)... et à **Paris** (Vingtième Théâtre) : *C'est la faute à Le Corbusier ?* ; En parallèle, après *Le Théâtre au Pupitre* « classique » (Molière, Marivaux, Musset), invente pour les **e a t** et Influenscènes **68 Maquettes/Versions Pupitre** de textes inédits contemporains en musique. Réalise des fictions et Documentaires : *Tolérance à Montereau* ; *Dans la peau d'Elise M.* ; *Les Enfants du béton* ; *Les Refrains du Fada* ; *Chicken Group* ; *Six courts...* et *déjà durables* ; *T.M.T* et *l'Œil Coulisse*.



### **ALAIN GUILLO, Comédien et assistant**

Formation Sorbonne/Censier/Paris III. Au théâtre, débute avec la Cie de La Lucarne, puis Thierry Bédard, Patrice Chéreau, Annie Lucas, Jean-Luc Paliès, et avec Influenscènes (*Vienne 1913*, *Le Mot Progrès...*, *Ca travaille encore*). Tourne au cinéma où il forge quelques fidélités avec Cédric Klapisch, notamment dans *Le Péril Jeune*, et aussi entre autres avec Philippe Harel dans *Les Randonneurs*, puis Romain Goupil, Raul Ruiz, Costa-Gavras, Toledano, Nakache. A la télévision avec Philippe Setbon, Etienne Dhaene, Bertrand van Effenterre...



### **MAGALI PALIES, Mezzo-Soprano**

Diplômée de la Maîtrise de Radio France et du CNR de Saint-Maur-des-Fossés (Premiers prix de Chant, Formation musicale, Déchiffrage), formée auprès d'Yves Sotin, Teresa Berganza, Erika Guimar, Mady Mesplé. Magali se voit confier, entre autres, les **rôles** Mozartien tels que Dorabella (*Così*), Elvira (*Don Giovanni*), Idamante (*Idomeneo*), également Carmen (*Carmen* Bizet), Hänsel (*Hänsel und Gretel* Humperdinck), Siebel (*Faust* Gounod), Clarina (*La cambiale di matrimonio* Rossini), Pepa (*Goyescas* Granados), Anitra (*Peer Gynt* Grieg), Holofernes (*Juditha Triumphans* Vivaldi)... Elle participe aux créations contemporaines de Pascal Dusapin (*Passion*), Bruno Mantovani (*L'enterrement de Mozart*), Tapio Tuomela (*Antti Puhaara*) en collaboration avec l'ensemble Musicatreize (dir R. Hayrabédian). En **soliste**, elle interprète un vaste répertoire sacré ou profane, tel Pergolèse, Mozart, De Falla, Ravel, Vivaldi, Haydn... à l'Opéra de Montpellier, Massy, Clermont-Ferrand, Limoges, Saint-Maur... et aux Festivals d'Aix-en-Provence, Avignon, La Chaise-Dieu, La Vézère... sous la **direction** musicale des chefs Arie Von Beek, Franck Ollu, Robert Tuohy, Clément Joubert, Dominique Rouits, et des **metteurs en scène** Jean-Claude Cotillard, Olivier Bénézech, Pierre Thirion-Vallet, Jean-Luc Paliès, Johany Bert, Jean-Louis Martinoty, Jeanne Debost, Giuseppe Frigeni, Rachel Dufour, Alain Germain... Attirée par d'autres formes musicales théâtrales, elle participe à la création et chante dans les spectacles lyriques *Graines d'Opéra*, *Lyric hispanic*... En 2009, elle fonde la Compagnie Coïncidences Vocales ([www.coïncidencesvocales.com](http://www.coïncidencesvocales.com)) et en assure depuis la direction artistique. [www.magalipalies.com](http://www.magalipalies.com)



### **JEROME BOUDIN CLAUZEL, Musicien/ Compositeur/ Arrangeur**

Musicien polyvalent, Jérôme Boudin Clauzel est à la fois compositeur, arrangeur, pianiste et chef d'orchestre. Diplômé du conservatoire de Saint-Maur-des-Fossés, il compose entre autre pour le cinéma : *Les Fourmis Rouges* (sélection officielle du Festival de Cannes 1996), *Avec Nanié* (prix du film documentaire de Gentilly) et participe à la BO du film *Vent Mauvais* de Stéphane Allagnon. Pour la télévision, il signe les génériques de l'émission *Le Jour du Seigneur* sur France 2 ainsi que les musiques du dessin animé *Ti'tom, les aventures outremer*. Passionné par le spectacle vivant, il réalise les arrangements et se produit sur scène dans plusieurs spectacles : *Le Pantin de Goya* d'après l'opéra *Goyescas* de Granados, *Ouvre-moi la porte* et *Mozart Côté cours* théâtre de l'Ombrelle, *Très Cher Wolfgang* Mozart/Compagnie du Rêve Migrateur, *Les aventures de la Diva et du Toreador* ainsi que « Attention Maîtres Chanteurs » Compagnie Opéra en Fête. Son activité de chef d'orchestre l'a également amené à diriger certains chefs-d'œuvre du répertoire lyrique : *Traviata*, *La Flûte enchantée*, *Les contes d'Hoffmann*, *Rigoletto*...



### **NADIRA ANNAN, Voix et Vidéo Animatrice**

Après une formation à la production, à la réalisation, à l'image et au son (IIS- Trappes, CIFAP-Montreuil) elle devient journaliste et animatrice, elle réalise plusieurs courts-métrages et documentaires : *Elles s'appellent toutes Barbara*, *Les enfants du soleil*, *Mamie j'ai raté l'avion*, *Le nouveau locataire*. Pour TVM est-parisien sur la TNT, reportages et portraits d'artistes ; pour Web Mativi, reportages sur le développement durable ; pour France 3 *Le vigneron du Pacifique* ; pour Paris Première, reportages pour le magazine *Intérieurs*. Puis conception et réalisation de films institutionnels, événementiels, d'entreprises, reportages, docu-fictions... Elle est journaliste et animatrice du *6 minutes* de la Ville de Fontenay-sous-Bois.



### **NICOLAS BARRAUD, Créateur de Régie Multimédia**

Au cours de ses études de micro-mécanique, il débute un travail vers le jonglage et la manipulation d'objets. Formation de 3 ans à l'Ecole Nationale du Cirque Annie Fratellini, ainsi que des stages et master-class avec Hervé Diasnas, Jérôme Thomas, Xavier Lot.... Il occupe différents postes de régisseur ou technicien dans des structures variées : le Palais des Congrès (Paris), MAGINEM (scénographie / décors), ETC Audiovisuel, Théâtre Silvia Monfort, Espace Michel Simon (Noisy-le-Grand)...

Il collabore surtout avec des compagnies et nourrit un double intérêt pour la mise en œuvre technique et la création, réalise plusieurs créations lumière et se charge très souvent de la régie générale de tournées en France et à l'international auprès de compagnies de danse et de théâtre gestuel (François Verret, Forest Beats, Mr & Mme O, Les Singuliers, Ouragane, Yume Arts, Aria Teatro...) mais aussi de théâtre contemporain (Les Comédiens Voyageurs, Les Lucioles, Théâtre de l'Eveil, La Parole du Corps...). Il compose régulièrement des outils informatiques de diffusion vidéo et/ou multimédia pour des compagnies ou des performances (vidéo en temps réel), mais aussi des événements.



### **LUCA JIMENEZ**

**plasticien, scénographe  
d'origine Andalouse et Toscane**

Travaille à Paris comme concepteur des espaces scéniques et du décor pour des productions Théâtrales et d'Opéra.

Son éclectisme l'entraîne aussi vers une peinture faite de cadrages, de surgissements et de rythme...

C'est dans le mouvement des couleurs et des coulures qu'il traque, dans ses expositions personnelles, de nouveaux points de vue picturaux.

### **MADELEINE NYS**

**Costumière**

Après un poste d'assistante costumière sur de nombreuses dramatiques pour la télévision de 1985 à 1998, Madeleine Nys se tourne vers le théâtre en proposant un travail de costumière originale à vision déjà écologique, basé principalement sur la récupération et la transformation de costumes ou vêtements existants (opéra, télévision, cinéma, théâtre, puces, foires, marchés, braderies etc.).

Elle s'attache à la Compagnie Influenscènes avec laquelle elle collabore pour :

1999 : LE PARAVENT INDISCRET Festival d'Avignon

2000 : LES LETTRES D'ELISE M. Festival d'Avignon

2001 : LA NOVICE ET LE JESUITE CC Des Bords de Marne Le Perreux

2002 : LE PANTIN DE GOYA Théâtre 13 Paris Tournée

2008 : SUBLIM INTERIM' CC Fontenay-sous-Bois et Festival d'Avignon Tournée

2010 : LE MOT PROGRES DANS LA BOUCHE DE MA MERE SONNAIT TERRIBLEMENT FAUX  
Théâtre de Saint-Maur, Festival d'Avignon

2011 : CA TRAVAILLE ENCORE Vingtième Théâtre Paris

2013 : C'EST LA FAUTE A LE CORBUSIER ? Fontenay-sous-Bois, Cartoucherie/Th. de L'épée de Bois, Vingtième Théâtre

## LES COPRODUCTEURS



Compagnie fondée par Jean-Luc Paliès et Louise Doutreligne

Associée au CDN du Limousin (87/91), aux Scènes Nationales de Sénart (91/93), puis Niort (94/98), tout en s'implantant en Île-de-France à partir de 1995 ; conventionnée par le ministère de la Culture jusqu'en 2015 et par les départements 77 puis 94 ; s'installe à Fontenay-sous-Bois en 2001, tout en développant un partenariat avec les e a t au Théâtre du Rond-Point puis au Théâtre 13/Seine (Les Mardis Midi) et au Théâtre de Saint-Maur (Thé'âtroLab'). Conventionnée par la Région Île-de-France (PAC) depuis 2010.

### LES DERNIERES PRODUCTIONS MISES EN SCENE PAR JEAN-LUC PALIES :

- ♦ **T.M.T** (Travelling Musique Théâtre) : ciné-concerts déambulatoires à Fontenay-sous-Bois, octobre 2015 (co-production Fontenay-en-Scènes/Fontenay-sous-Bois)
- ♦ **C'EST LA FAUTE A LE CORBUSIER ?** de Louise Doutreligne. A Fontenay-sous-Bois, Vitry, Firminy, Saint-Maur, Rosny-sous-Bois, Cartoucherie/ Théâtre de L'épée de Bois et reprise 2015 au Vingtième Théâtre.
- ♦ **LE MOT PROGRES DANS LA BOUCHE DE MA MERE SONNAIT TERRIBLEMENT FAUX** de Mateï Visniec. Création Théâtre de Saint-Maur/Fontenay-en-Scènes puis Avignon Théâtre de L'Oulle (prix du Off 2010) et tournées...
- ♦ **SUBLIM'INTERIM** de Louise Doutreligne. Résidences de création à la Chartreuse/Avignon, Fontenay-sous-Bois puis Avignon Off Théâtre des Halles et autres Festivals Blaye, Sarlat...
- ♦ **VIENNE 1913** d'Alain Didier-Weill. Théâtre des Halles Avignon, Festival de Blaye et 150 dates en tournées... (co-production Fontenay-en-Scènes et Théâtre de Saint-Maur)
- ♦ **SIGNE POMBO** de Louise Doutreligne et **LE PANTIN DE GOYA** : Opéra de Jean-Luc Paliès et Jérôme Boudin Clauzel d'après Granados, La Parenthèse/Avignon Off, Théâtre 13 Paris et tournées CCAS
- ♦ **LES 68 MAQUETTES VERSIONS PUPITRE D'AUTEURS VIVANTS DEPUIS 15 ANS** dans le cadre des Lundis et du Printemps des Inédits de Fontenay, des Mardis Midi au Rond-Point et Théâtre 13/Seine, Théâtre de Saint-Maur, Festival de Blaye, Théâtre des Halles Avignon etc...

En convention avec le Conseil Régional d'Île-de-France (PAC), le Conseil Départemental du Val-de-Marne, Associée à Fontenay-en-Scènes et soutenue pour certaines de ses créations par les Sociétés civiles SACD et la Copie privée, ADAMI, SPEDIDAM.

[www.influencescenes.com](http://www.influencescenes.com)



En créant en 2009 la compagnie Coïncidences Vocales, une volonté affirmée est née de faire partager notre passion pour « le vocal dans tous ses états », en souhaitant favoriser les rencontres de styles, de genres, sur les plateaux qui s'offrent aux multiples facettes du spectacle vivant.

La voix comme instrument de transmission des plaisirs du texte et de la musique, redevient un centre d'intérêt, d'écoute de poésie et de beauté... Et devient l'ambassadrice du genre « art lyrique », que nous souhaitons défendre et valoriser auprès d'un large public.

Toujours avec l'exigence de réunir des équipes artistiques de grande qualité, nous comptons aborder tous les « thèmes et variations »... Opéra, Cabaret lyrique, Récital, Spectacle lyrique... se mélangent donc allègrement au gré des hasards et des... coïncidences !

[www.coïncidencesvocales.com](http://www.coïncidencesvocales.com)



L'association Atelier Théâtre de la Cité a pour vocation de promouvoir le spectacle vivant à Saint-Maur. Depuis la nomination de Florence Camoin à la direction artistique de l'association en juin 2008, des orientations culturelles fortes ont été prises : soutien de trois à quatre créations par an en coproductions, accueil d'artistes en résidence, création de deux spectacles par an, classiques ou contemporains, participation à des festivals de théâtre et de danse départementaux, un travail très ancré en direction des établissements scolaires du département avec des projets pédagogiques à l'année, un accès facilité pour les jeunes de moins de 26 ans, développement du lien avec le tissu associatif local, développement des ateliers de formation théâtrale, un travail en direction des publics n'ayant pas les moyens ou l'habitude de fréquenter les Théâtres, un partenariat appuyé avec les services culturels de la ville de Saint-Maur.

L'association est soutenue par la Ville de Saint-Maur, le Conseil régional d'Île-de-France et le Conseil départemental du Val-de-Marne  
<http://www.theatresaintmaur.com/>

## FICHE TECHNIQUE

Les conditions mentionnées dans cette fiche technique doivent être remplies pour le bon déroulement du spectacle.

**Durée du spectacle :** 80 minutes sans entracte

**Personnel de la compagnie :** 4 comédiens, 1 metteur en scène, 1 régisseur lumière/vidéo/audio.

**Personnel minimum demandé :** 1 régisseur lumière + 1 électricien + 1 régisseur son + 1 cintrier selon le lieu

▶ **Décor :** (fourni par la compagnie)

1 fond de scène sous perché constitué d'un tulle en 3 parties de (3m x 4,50m) chacune chevauchée entre elles d'1,00m.

Petits mobiliers à jardin et à cour + 1 suspension Vinyle et aluminium

1 table circulaire équipée de micro + 2 tabourets hauts, accessoires...

▶ **Plateau :** pour les plateaux de dimension inférieure ou avec une pente supérieure à 2%, merci de nous contacter

Ouverture au cadre 10 m (minimum 8,00 m)

Profondeur 8 m (minimum 6,00 m)

Hauteur sous perches 7 m (minimum : 4,50 m)

Plateau noir à nu (à défaut prévoir un tapis de danse noir sur toute la surface)

Rideau de fond noir avec ouverture centrale et pendrillons à l'italienne (4 plans jardin et cour)

▶ **Lumière :**

*Le pré-montage de la lumière sera effectué avant l'arrivée de la compagnie*

1 jeu d'orgues à mémoires **en DMX 512**

Puissance : 26 circuits de 10 A minimum

- 2 PC 2000 W

- 10 PC 1000 W

- 1 PC 650 W (+ 1 platine de sol)

- 4 PAR 64 - CP61

- 6 PAR 64 - CP62

- 4 Découpes R. Juliat 614 SX (ou équivalent)

- Filtres : (références à définir)

▶ **Vidéo :** (fourni par la compagnie)

- 1 vidéoprojecteur frontal (depuis la régie) 3500 lumens minimum pouvant couvrir 6,50m de projection au fond de scène.

- 1 vidéoprojecteur vertical couvrant le décor au centre et à jardin.

- 2 liaisons depuis le poste de régie lumière.

- 2 shutter pilotables en DMX 512.

▶ **Sonorisation :**

Diffusion sonore de façade adaptée au volume de la salle + 2 retours au plateau

1 Console son type Yamaha 01V

>>> Fournis par la compagnie :

2 ou 3 micros Type SM 58 + bonnettes sur pied/embase avec perchettes

2 micros HF cravate + récepteurs

▶ **Régie :**

Les régies lumière, son et vidéo seront installées ensemble, et de préférence centrées.

▶ **Loges :**

Prévoir des loges pour 4 personnes avec douche et eau minérale.

Fruits et biscuits secs seront appréciés.

### **PLANNING DE MONTAGE ET PERSONNEL NECESSAIRE** (A définir durant la création)

**INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :** Afin de préparer notre arrivée, merci de nous envoyer le dossier technique, un plan de coupe et de masse de la salle (à l'échelle ou avec les cotes reportées). Des photos du plateau, du gril technique et de la salle sont les bienvenues.

## LA PRESSE EN PARLE...

### La Terrasse

Un voyage nourri d'échos, de sources et de correspondances où s'élèvent les mouvements de la pensée et la beauté du chant. Les histoires s'imbriquent et se répondent avec vivacité et fluidité. [...] Ponctuant l'intrigue, les airs splendides de Didon et Enée de Purcell, magnifiquement chantés [...] suspendent le temps et sont en soi une réponse à Augustin. Un théâtre sensible et spirituel !

*Agnès Santi*

### WebThéâtre

Théâtre, Opéra, Musique et Danse

C'est un spectacle d'équipe qui porte la marque porte la marque de la compagnie Influenscènes, celle d'un engagement passionné qui n'a pas peur du romanesque et de la facétie. Louise Doutreligne compose là un nouveau chapitre où la vérité des femmes fait craquer le discours séculaire des hommes. Si le dialogue tend à fournir en abondance éléments et arguments, la construction de la pièce et le spectacle les propulsent comme la lumière éclate dans une boule à facettes, en faisceaux. Le tango passe par là mais c'est la conviction féministe qui danse, avec le plaisir communicatif et les atouts d'un théâtre au riche langage, puisque fou de jeux, de chants, d'idées et d'images.

*Gilles Costaz*



## CONTACTS

### Compagnie INFLUENSCENES

Le Nouveau Prétexte  
17 rue André Laurent  
94120 FONTENAY-SOUS-BOIS

Tél. : 01 48 77 94 33

Mail : [info@influenscenes.com](mailto:info@influenscenes.com)

### Contact Artistique :

Jean-Luc Paliès ([jpg@influenscenes.com](mailto:jpg@influenscenes.com))

Tél. : 06 14 79 31 38

Alain Guillo ([guilloalain@orange.fr](mailto:guilloalain@orange.fr))

Tél. : 06 70 93 49 05

### Administration :

Benjamin Danet ([lnp.benjamin@gmail.com](mailto:lnp.benjamin@gmail.com))

Tél. : 06 61 92 27 22

Assistante de production et communication

Régine Nowak ([communication@influenscenes.com](mailto:communication@influenscenes.com))

Tél. : 06 27 62 07 23

Chargée des Relations publiques

Muriel Peter ([muriel.peter@influenscenes.com](mailto:muriel.peter@influenscenes.com))

Tél. : 07 76 73 17 33

### Régie générale :

Nicolas Barraud ([nico@nicobaro.com](mailto:nico@nicobaro.com))

Tél. : 06 07 38 22 52



Louise Doutreligne

**Vita # bis**  
ou  
**L'Hypothèse Aveyronnaise**

*Théâtre*



*Éditions de l'Amandier*



THÉÂTRE